

AquaClean Li-40/60

Art. 9341

**DE Betriebsanleitung**

Akku Hochdruck-Reiniger

**EN Operator's manual**

Battery High Pressure Washer

**FR Mode d'emploi**

Nettoyeur haute pression à batterie

**NL Gebruiksaanwijzing**

Accuhogedrukreiniger

**SV Bruksanvisning**

Batteridrivnen högtryckstvätt

**DA Brugsanvisning**

Accu højtryksrensers

**FI Käyttöohje**

Akkupainepesuri

**NO Bruksanvisning**

Accu høytrykkspyler

**IT Istruzioni per l'uso**

Pulitore ad alta pressione a batteria

**ES Instrucciones de empleo**

Limpiador de alta presión con Accu

**PT Manual de instruções**

Limpador de alta pressão a bateria

**PL Instrukcja obsługi**

Akumulatorowa myjka  
wysokociśnieniowa

**HU Használati utasítás**

Akkumulátoros nagynyomású tisztító

**CS Návod k obsluze**

Akumulátorový vysokotlaký čistič

**SK Návod na obsluhu**

Akumulátorový vysokotlakový čistič

**EL Οδηγίες χρήσης**

Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης  
μπαταρίας

**RU Инструкция по эксплуатации**

Мойка высокого давления  
аккумуляторная

**SL Navodilo za uporabo**

Akumulatorski visokotlačni čistilnik

**HR Upute za uporabu**

Baterijski visokotlačni čistač

**SR/ Uputstvo za rad**

**BS** Baterijski visokopritisni uređaj za čišćenje

**UK Інструкція з експлуатації**

Акумуляторний пристрій для  
очищення під високим тиском

**RO Instrucțiuni de utilizare**

Curățător cu înaltă presiune cu acumulator

**TR Kullanma Kılavuzu**

Akülü yüksek basınçlı temizleyici

**BG Инструкция за експлоатация**

Акумулаторна водоструйна машина

**SQ Manual përdorimi**

Larës i presionit të lartë me bateri

**ET Kasutusjuhend**

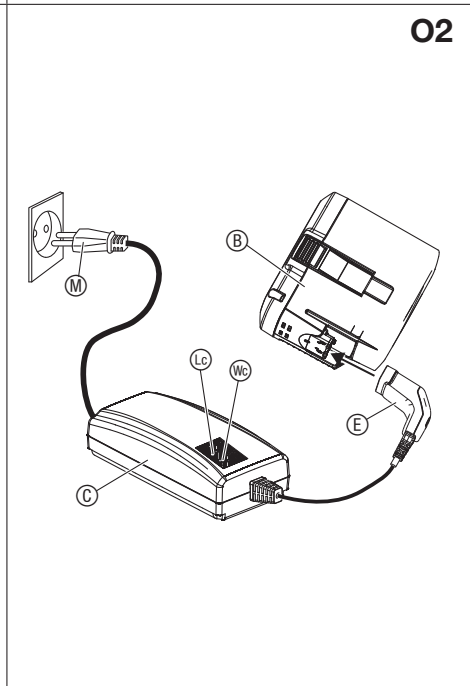
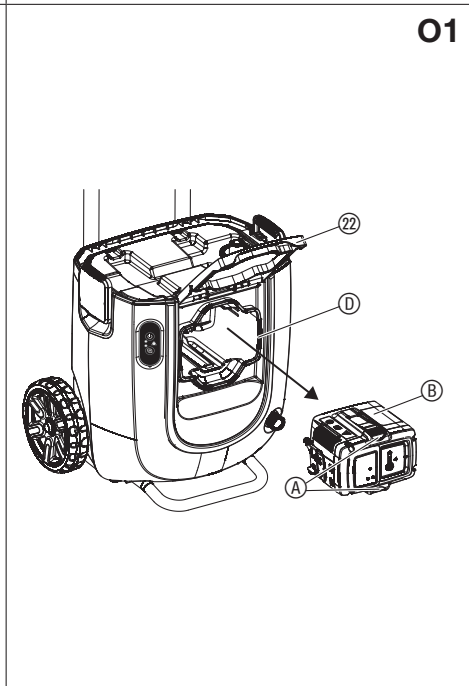
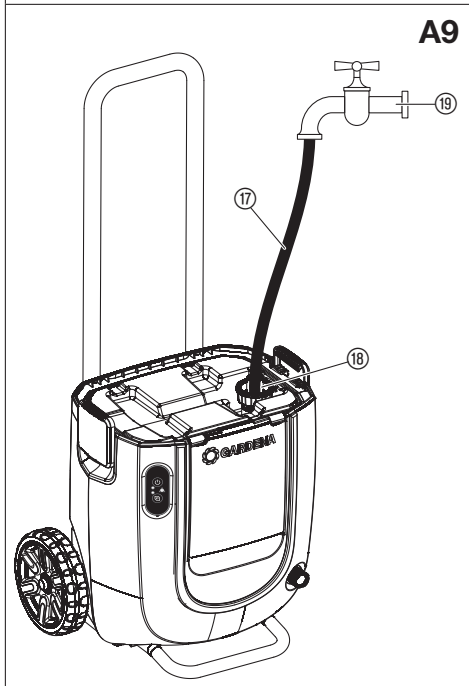
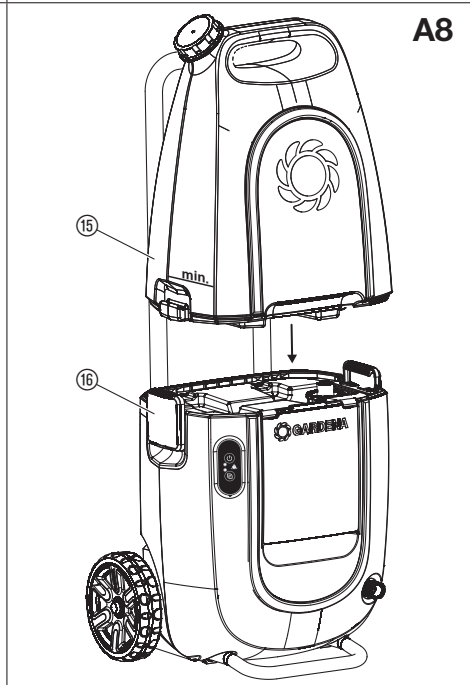
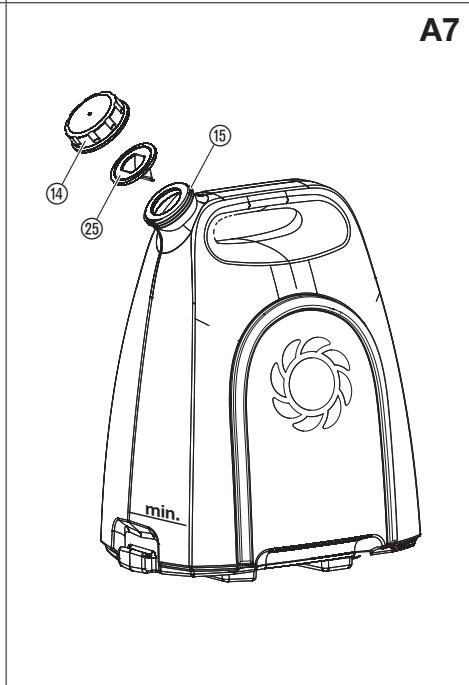
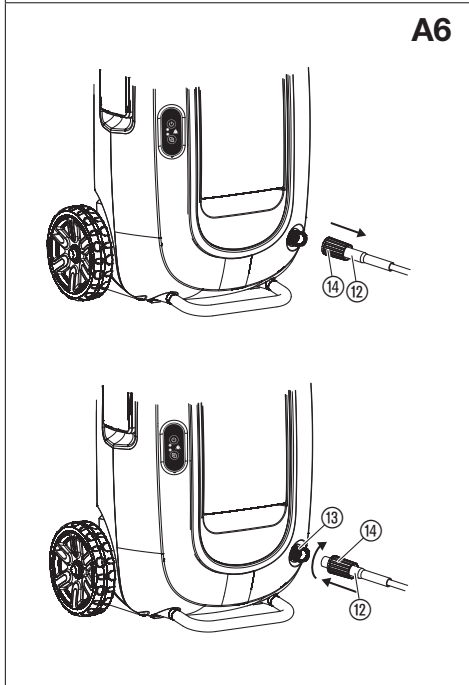
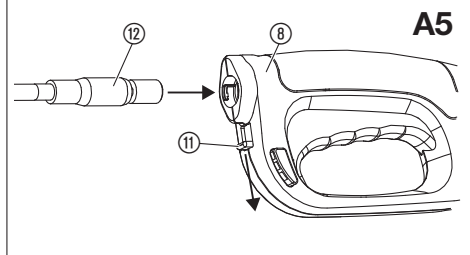
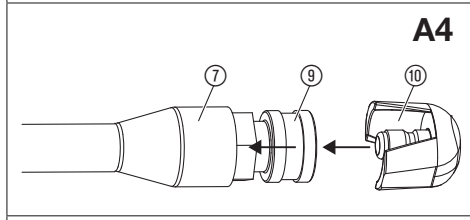
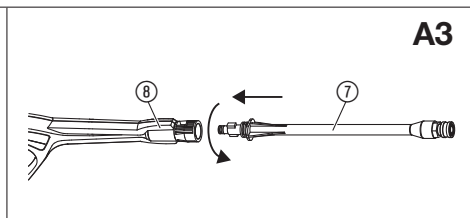
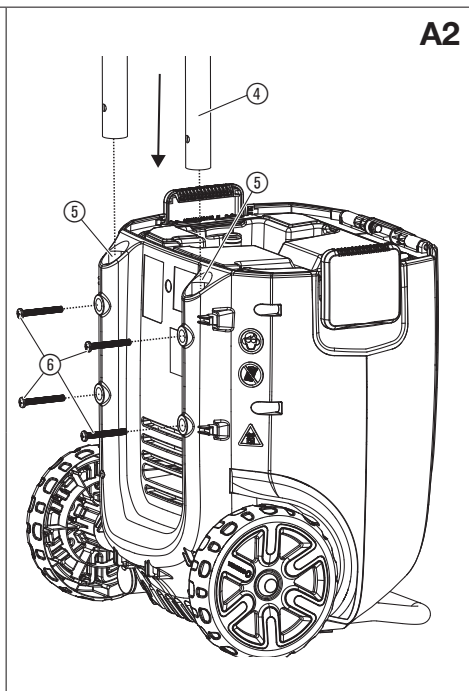
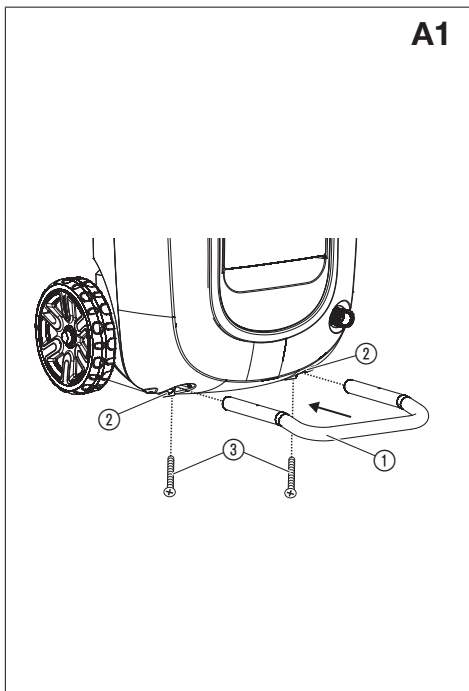
Akuga kõrgsurvepuhasti

**LT Eksploatavimo instrukcija**

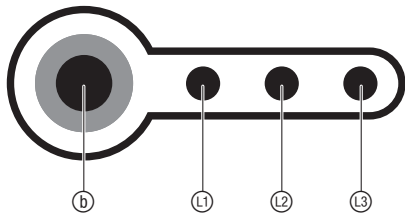
Akumuliatorinis didelio slėgio valymo  
įrenginys

**LV Lietošanas instrukcija**

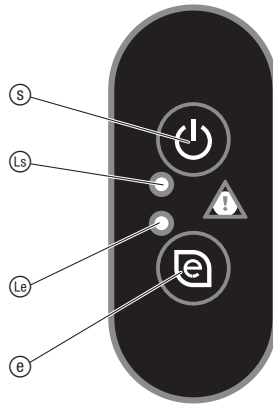
Ar akumulatoru darbināms  
augstspiediena tīrītājs



O3



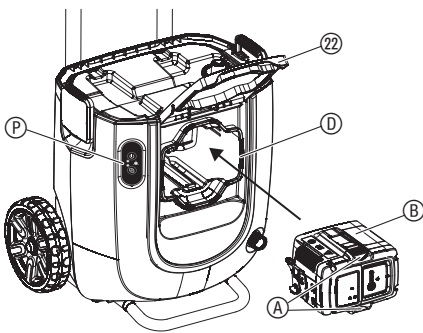
O4



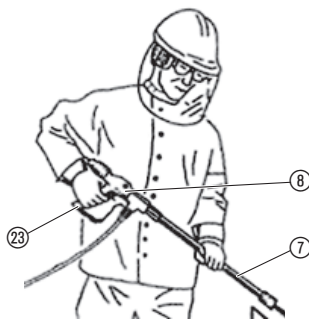
O5



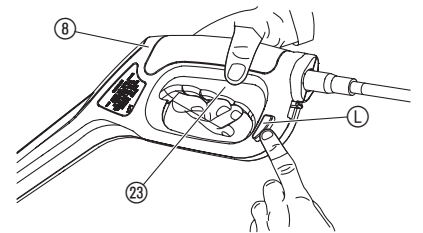
O6



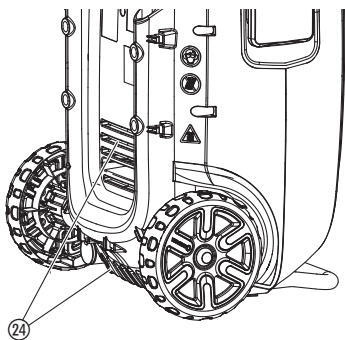
O7



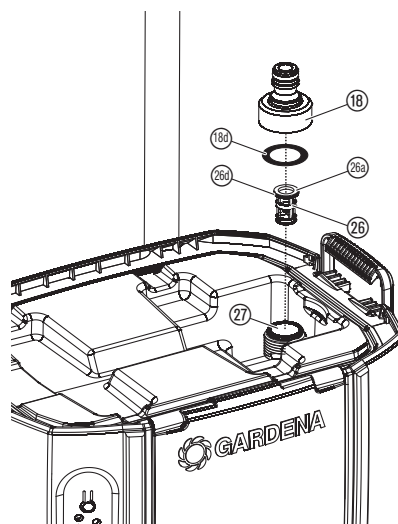
O8



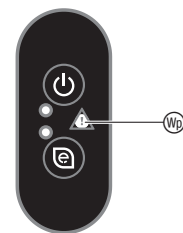
M1



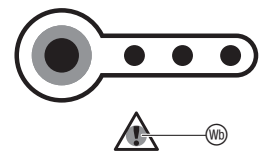
M2



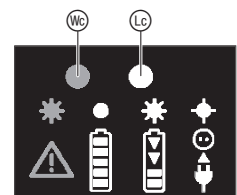
T1



T2



T3



**Translation of the original instructions.**

This product must not be used by children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product. This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are used when supervised or in order to ensure the safety of the product the use of the product and understand the resulting hazards.

**Intended use:**

The **GARDENA Battery High Pressure Washer** is intended to clean floor tiles, garden furniture/tools, bicycles and to clean softly or to water plants.

The product is not intended for continuous operation.

**DANGER! Risk of injury!**

**Do not use the product for cleaning people, animals, vehicles or electrical wiring.**

**1. SAFETY****IMPORTANT!**

**Read the operator's manual carefully before use and keep for future reference.**

**Symbols on the product:**

**Read operator's manual.**



**Do not point the cleaning jet at persons, animals, vehicles or electrical wiring.**



**The product is not suitable for connection to the drinking water supply system.**



**Remove the Battery before cleaning or maintenance.**



**For the charger: Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.**



**Always wear approved eye and ear protection.**



**Do not expose to rain.**

**General safety warnings**

The water temperature must not exceed 45 °C.

When connecting the high pressure washer to the water supply system, the country-specific sanitary regulations must be observed to prevent water not of drinking water quality being drawn back in.

→ Please consult a specialist for sanitary installations.

Wear suitable personal protective equipment (safety gloves, helmet with visor and hearing protection).

The maximum permissible pressure when connected to the water pipe is 6 bar.

Take care when opening the spray gun! When using the flat or rotary nozzle, recoil forces can occur when the spray gun is opened, causing a torque on the lance.

The spray gun can be secured against accidental opening by a lock.

CAUTION! The product is not intended for the application of cleaning agents.

CAUTION! Do not use the product within reach of persons unless they are wearing protective clothing.

CAUTION! Do not point the jet at yourself or others to clean clothes or footwear.

CAUTION! Risk of explosion! Do not spray flammable liquids.

CAUTION! High pressure hoses, fittings and couplings are important for product safety. Only use accessories recommended by GARDENA (high pressure hoses, fittings and couplings).

CAUTION! To ensure product safety, use only original spare parts approved by GARDENA.

CAUTION! Water that has flowed through non-return valves is deemed to be non-drinkable.

CAUTION! Do not use the product if a connecting cable or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, spray gun, etc.

**Electrical safety****DANGER! Electric shock!****Risk of injury due to electric shock.**

→ **The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.**

CAUTION! Remove the battery before cleaning, maintenance, when replacing parts or when the product is converted to another function.

**Additional safety warnings****Battery safety****DANGER! Fire risk!**

**The battery to be charged must be placed on a nonflammable, heat resistant and non-conductive surface while charging.**

**The supply terminals are not to be short-circuited.**

**Keep corrosive, flammable and easily combustible objects clear of the battery charger and the battery.**

**Do not cover the battery charger and the battery while charging.**

Disconnect the battery charger immediately in the event of smoke formation or fire.

Only use the original GARDENA Charger to charge the battery. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.

Only use original GARDENA batteries for the GARDENA battery product.

Do not charge any third-party batteries. There is a risk of fire and explosion!

If you notice fire: Extinguish the flames with oxygen reducing materials.

**DANGER! Risk of explosion!**

**Protect batteries from heat and fire. Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.**

**Do not operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Batteries may create sparks which could ignite the dust or fumes.**

Check your replacement battery before each use. Visually check the battery before each use. A non-functioning battery must be disposed of correctly. Do not send by post. For further details, please contact your local disposal companies.

For risks of injury do not use the battery as a power source for other products. Only use the battery for the GARDENA product intended.

Only charge and use the battery in ambient temperatures of between 0 °C and 40 °C. Allow battery to cool down after long periods of use.

Check the charging cable regularly for signs of damage or ageing (brittleness). Only use it in perfect condition.

Do not stow or transport the battery above 45 °C or in direct sunlight. Ideally, the battery should be stored below 25 °C so that self-discharge is low.

Do not expose the battery to rain or wet conditions. Water entering a battery will increase the risk of electric shock.

Keep battery in order (clean) especially air vents.

If usage of the battery is not planned for a certain time (winter period) reload the battery to avoid a deep discharge.

Do not store while still attached to a tool, this prevents misuse and accidents.

Do not store the battery in places where static electricity is present.

**Electrical safety****DANGER! Cardiac arrest!**

**This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.**

Disconnect the battery in case of emergency.

Switch off the product when the water tank is empty.

**Personal safety****DANGER! Risk of suffocation!**

**Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.**

Check the product before usage.

Do not use a damaged product especially if there are cracks on the housing.

Caution: Do not park the pressure washer on a slope

Do not immerse the product.

Operate the machine only in daylight or in good artificial light.

When cleaning painted surfaces, keep a jet distance of at least 30 cm to avoid damage.

Do not clean car tires, paint or sensitive surfaces such as wood to avoid damage.

**DANGER! Personal injury and damage to the product!**

→ **Observe the weight of the product during transport.**

→ **Let the pressure out of the system before disconnecting the pressure hose from the pressure washer or spray gun.**

Use personal protective equipment.

Always wear eye protection.

Protective equipment such as gloves, non-skid safety shoes, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in a safe working condition.

Do not disassemble the product further than the delivery status.

Warning! When wearing hearing protection, and due to the noise produced by the product, the operator may not notice persons approaching.

While operation and transport pay special attention to the hazard for other people.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Only use the product with clear water. Do not add any additives to the water. Impurities in the water can damage the pump and accessories.

Do not use the product in frost.

**2. ASSEMBLY****DANGER! Risk of injury!**

**Eye injury and personal injury caused by high pressure water jet.**

→ **Remove the battery before you assemble the product.**

**To assemble the pedestal [Fig. A1]:**

1. Push the pedestal ① into the openings ② in the washer.  
*Make sure that the pedestal ① is completely in place and the pedestal hole is inline up with the holes in the washer.*
2. Put the screws ③ in the holes in the washer.
3. Tighten the screws ③ with a screwdriver.  
*Make sure that the screws are completely tightened.*

**To assemble the handle [Fig. A2]:**

1. Push the handle ④ into the openings ⑤ in the washer.  
*Make sure that the handle ④ is completely in place and the handle hole is inline up with the holes in the washer.*
2. Put the screws ⑥ in the holes in the washer.
3. Tighten the screws ⑥ with a screwdriver.  
*Make sure that the screws are completely tightened.*

**To assemble the pressure hose and the spray gun [Fig. A3/A4/A5/A6]:****DANGER!**

→ **The product may only be used when the pressure hose and the spray lance are completely assembled.**

**There are 2 attachments in the scope of delivery:**

- Flat nozzle
- Irrigation shower

**The following attachments are available as accessories:**

- GARDENA Surface Brush AquaClean Li **Art. 9842**
- GARDENA Rotating Nozzle AquaClean Li **Art. 9843**

The accessories can be stored in the storage net on the back of the high pressure washer.

1. Place the front lance ⑦ on the spray gun ⑧ and turn it counter-clockwise until the connection engages noticeably (bayonet lock).
2. Pull the ring ⑨ of the quick coupling backwards, place the desired attachment ⑩ on the front lance ⑦ and release the ring ⑨ again.
3. Pull down the locking lever ⑪ and push the pressure hose ⑫ into the spray gun ⑧ until it stops.
4. Push the locking lever ⑪ up again to lock the pressure hose ⑫.
5. First pull the union nut ⑬ of the pressure hose ⑫ backwards.
6. Then push the pressure hose ⑫ until it stops into the pressure connection ⑬ on the washer.
7. Tighten the union nut ⑬ clockwise.



**Attention! Before you disassemble the pressure hose or spray gun, press the start lever when switched off to release the residual pressure in the system.**

**To provide the water supply:**

**You can enable the water supply via the supplied water tank or a tap.**

**Water supply via the water tank [Fig. A7/A8]:**

The water tank can be removed for filling.

1. Unscrew the cover (14) and fill the water tank (15) with water (up to 14 litres).
2. Screw the cover (14) back down. Make sure that the gasket (25) is correctly inserted in the cover (14).
3. Place the water tank (15) on the high pressure washer.
4. Push the locks (16) on both sides down until the connection audibly engages.

→ **Take water only up to the “min.” marker.**

The water tank is not watertight in the lateral position.

→ Carry the full water tank by the handle.

**Water supply via the tap [Fig. A9]:**

- The minimum hose size is 1/2"/13 mm.
- The max. permitted water pressure at the tap is 6 bar.

1. Connect the water hose (17) to the tap connector (18) of the water inlet on the high pressure washer.
2. Connect the water hose (17) to the tap (19). Make sure that the water hose is free of leakage
3. Open the tap.

**Caution:** Disconnect the high pressure washer from the tap after cleaning.

### 3. OPERATION



**DANGER! Risk of injury!**

**Eye injury and personal injury caused by high pressure water jet.**

→ Remove the battery before you adjust or transport the product.

**To charge the battery [Fig. O1/O2]:**



**CAUTION!**

**Overvoltage damages the battery and the battery charger.**

→ Make sure that you use the correct mains voltage.

**For the GARDENA Battery High Pressure Washer Art. 9341-55 there is no battery in the scope of delivery.**

The battery is not in the product when it is delivered.

Before you use the battery the first time, the battery must be completely charged.

The lithium-ion battery can be charged in any state of charge and the charging process can be disconnected at any time without to damage the battery (no memory effect).

1. Open the flap (22).
2. Push both locking buttons (A) and remove the battery (B) from the battery holder (D).
3. Connect the mains cable (M) to the charger (C).
4. Connect the mains cable (M) to a 230 V mains socket.
5. Connect the battery charger cable (E) to the battery (B).

**When the charging control lamp (L) at the charger flashes green once per second the battery is being charged.**

**When the charging control lamp (L) at the charger illuminates green the battery is completely charged**  
(Charging time, see 7. TECHNICAL DATA).

6. Examine the charge status regularly while you charge.
7. When the battery (B) is completely charged, disconnect the battery (B) from the charger (C).
8. Disconnect the charger (C) from the mains.

**Battery charging indicator [Fig. O3]:**

**Battery charging indicator during charging:**

100 % charged	(L1), (L2) and (L3) illuminate
66 – 99 % charged	(L1) and (L2) illuminate, (L3) flashes
33 – 65 % charged	(L1) illuminates, (L2) flashes
0 – 32 % charged	(L1) flashes

**Battery charging indicator during operation:**

→ Push the button (S) on the battery.

66 – 99 % charged	(L1), (L2) and (L3) illuminate
33 – 65 % charged	(L1) and (L2) illuminate
11 – 32 % charged	(L1) illuminates
0 – 10 % charged	(L1) flashes

**Control panel [Fig. O4]:**

**On/Off button:**

→ Push the On/Off button (S) on the control panel.

When the high pressure washer is switched on, the On-LED (L4) illuminates.

When not in use, the high pressure washer switches off automatically after 5 minutes.

**Soft-Clean button:**

→ Push the Soft-Clean button (E) on the control panel.

When the **Soft-Clean mode** is activated, the LED (L4) illuminates.

The **Soft-Clean mode** reduces the spray pressure for cleaning sensitive surfaces. It also extends the battery life.

**Work position [Fig. O5]:**

The performance is divided into the **Normal mode** and **Soft-Clean mode**.

The **Normal mode** is ideal for cleaning floor tiles, garden furniture/ -tools, bicycles, etc. Hold the lance at an angle of approx. 45°.

Be careful when you work near plants. The force of the water jet could damage plants.

The **Soft-Clean mode** reduces the engine speed for a maximum battery lifetime. It is ideal for cleaning sensitive surfaces.

**To start the high pressure washer [Fig. O4/O6/O7/O8]:**



**DANGER! Risk of injury!**

**Risk of injury if the product does not stop when you release the start lever.**

→ Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the start lever to the handle.

**To start:**

**The product is provided with a safety device (start lever with safety lock) to prevent the product from being turned on by accident.**

1. Open the flap (22).
2. Put the battery (B) into the battery holder (D) until it audibly engages.
3. Close the flap until it engages.
4. Push the On/Off button (S) on the control panel (P) until the On-LED (L4) illuminates green.  
*The engine starts briefly until the operating pressure is reached. The engine then stops again and the high pressure washer is ready to start.*
5. Hold the lance (7) with one hand.
6. Hold the spray gun (8) with the other hand, push the safety lock (L) on the left side and pull the start lever (23).  
*The high pressure washer starts.*

**To stop:**

1. Release the start lever (23) and push the safety lock (L) on the right side.  
*The high pressure washer stops.*
2. Push the On/Off button (S) on the control panel (P) until the On-LED (L4) is off.
3. Push both locking buttons (A) and remove the battery (B) from the battery holder (D).

### 4. MAINTENANCE



**DANGER! Risk of injury!**

**Eye injury and personal injury caused by high pressure water jet.**

→ Remove the battery before you maintain the product.

### To clean the high pressure washer [Fig. M1]:



#### DANGER! Risk of injury!

Risk of injury and risk of damage to the product.

- Do not clean the product with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).
- Do not clean with chemicals including petrol or solvents. Some can destroy critical plastic parts.

#### The airflow slots must always be clean.

1. Clean the airflow slots (24) with a soft brush (do not use a screwdriver).
2. Clean all movable parts after each operation. Especially remove any dirt from the connections.
3. Clean the water tank with clear water.

### To clean the filter [Fig. M2]:

The filter must be cleaned regularly.

1. Unscrew the tap connector (18).
2. Remove the filter (26) e.g. with tweezers on the bridge (26a).
3. Clean the filter (26) under running water.
4. Clean the filter holder (27).
5. Push the filter (26) completely back into the filter holder (27). Make sure that the washer (26b) is in the correct position.
6. Screw the tap connector (18) back onto the high-pressure washer. Make sure that the washer (18b) is in the tap connector (18).

#### The high-pressure washer may only be operated with the filter.

### To clean the gasket [Fig. A7]:

1. Unscrew the cover (14).
2. Remove the gasket (25).
3. Clean the gasket (25) under running water.
4. Clean the vent opening in the cover (14) under running water.
5. Replace the gasket (25) in the cover (14).
6. Screw the cover (14) back onto the water tank (15).

### To clean the battery and the battery charger:

Make sure that the surface and the contacts of the battery and the battery charger always are clean and dry before you connect the battery charger.

#### Do not use running water.

→ Clean the contacts and the plastic parts with a soft and dry cloth.

## 5. STORAGE

### To put into storage:

The product must be stored away from children.

1. Remove the battery.
2. Charge the battery.
3. Clean the high pressure washer, the battery and the battery charger (see 4. MAINTENANCE).
4. Store the high pressure washer, the battery and the battery charger in a dry, enclosed and frost-free place.

### Disposal:

(in accordance with RL2012/19/EC)

The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.



#### IMPORTANT!

→ Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.

### Disposal of the battery:

The GARDENA battery contains lithium-ion cells that should not be disposed of with normal household waste at the end of its life.



#### IMPORTANT!

→ Dispose of the batteries through or via your municipal recycling collection centre.

1. Discharge the lithium-ion cells completely (contact the GARDENA Service).

2. Protect the contacts on the lithium-ion cells against short circuits.
3. Dispose of the lithium-ion cells properly.

## 6. TROUBLESHOOTING



#### DANGER! Risk of injury!

Eye injury and personal injury caused by high pressure water jet.

→ Remove the battery before you troubleshoot the product.

Problem	Possible Cause	Remedy
Washer does not start	Battery is not put completely into the battery holder.	→ Put the battery completely into the battery holder until it audibly engages.
	On LED is off.	→ Push the On/Off button.
Washer conveys no or almost no water	Water tank is under "min" mark.	→ Fill the water tank.
	Air is in the system.	→ Push the start lever for approx. 15 sec. until the water pressure is reached again.
Engine does not stop	Water tank is empty.	→ Fill the water tank.
	Filter is clogged.	→ Clean the filter.
	Start lever is stuck.	→ Remove the battery and loosen the start lever.
Pressure drop during operation	Gasket is dirty.	→ Clean the gasket.
	Filter is dirty.	→ Clean the filter.
Water is badly sucked in from the water tank	Gasket is dirty or missing.	→ Clean the gasket or insert the gasket.
	Filter is dirty.	→ Clean the filter.
Washer stops and the Error-LED (M) on the control panel flashes [Fig. T1]	Over temperature.	→ Let the product and the battery cool down.
Washer stops and the Error-LED (M) on the battery flashes [Fig. T2]	Under voltage.	→ Charge the battery.
	Battery temperature is out of range.	→ Use the battery in surroundings where temperatures are between 0 °C and 40 °C.
Error-LED (M) on the battery illuminates [Fig. T2]	Battery error/battery defective.	→ Contact the GARDENA Service.
Charging control lamp (L) on the charger does not illuminate [Fig. T3]	Battery charger or charging cable are not connected correctly.	→ Connect the battery charger and charging cable correctly.
Charging control lamp (L) on the charger flashes rapidly (4 times per second) [Fig. T3]	Battery temperature is out of range.	→ Use the battery in surroundings where temperatures are between 0 °C and 40 °C.
Error-LED (M) on the charger flashes [Fig. T3]	Battery error.	→ Remove the battery and check that you use an original GARDENA battery.
Error-LED (M) on the charger illuminates [Fig. T3]	Temperature inside the charger is too high.	→ Contact the GARDENA service.

**NOTE: For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.**

Battery High Pressure Washer	Unit	Value (Art. 9341)
Rated pressure/Max. pressure	MPa	6 / 9
Max. supply pressure	bar	6
Rated flow /Max. flow	l/min.	3.8 / 4.5
Volume of the water tank	l	14
Weight (with Battery)	kg	8.4
Sound pressure level $L_{pA}^{1)}$	dB(A)	80
Uncertainty $k_{pA}$		3
Sound power level $L_{WA}^{2)}$ : measured / guaranteed	dB(A)	90 / 91
Uncertainty $k_{WA}$		0.66

<b>Battery High Pressure Washer</b>	<b>Unit</b>	<b>Value (Art. 9341)</b>
<b>Hand/arm vibration a<sub>vhw</sub><sup>1)</sup></b>	m/s <sup>2</sup>	< 2.5
<b>Uncertainty k<sub>a</sub></b>		1.5

Measuring process complying with: <sup>1)</sup> EN 60335-2-79 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC



**NOTE: The stated vibration emission value has been measured according to a standardized test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.**

<b>System Battery/ smart Battery BLi 40</b>	<b>Unit</b>	<b>Value (Art. 9842/19090)</b>	<b>Value (Art. 9843/19091)</b>
<b>Max. Battery voltage</b>	V (DC)	40 (The max. initial no-load voltage of the battery is 40 V, the nominal voltage is 36 V)	40 (The max. initial no-load voltage of the battery is 40 V, the nominal voltage is 36 V)
<b>Battery capacity</b>	Ah	2.6	4.2
<b>Battery charging time 80% / 100% (approx.)</b>	min.	65 / 90	105 / 140

<b>Battery Charger QC40</b>	<b>Unit</b>	<b>Value (Art. 9845)</b>
<b>Mains voltage</b>	V (AC)	230
<b>Mains frequency</b>	Hz	50
<b>Rated Power</b>	W	100
<b>Output voltage</b>	V (DC)	42
<b>Max. output current</b>	A	1.8

## 8. ACCESSORIES

<b>GARDENA Replacement Battery BLi-40/100; BLi-40/160</b>	Battery for additional duration or for replacement.	<b>Art. 9842/9843</b>
<b>GARDENA smart Battery BLi-40/100; BLi-40/160</b>	smart Battery for the smart System.	<b>Art. 19090/19091</b>
<b>GARDENA Battery Charger QC40</b>	Charger to charge the GARDENA Batteries BLi-40.	<b>Art. 9845</b>
<b>GARDENA Surface Brush AquaClean Li</b>	For splash-free cleaning of larger surfaces.	<b>Art. 9842</b>
<b>GARDENA Rotating Nozzle AquaClean Li</b>	For particularly stubborn soiling (moss or weathered surfaces).	<b>Art. 9843</b>

## 9. SERVICE / WARRANTY

### Service:

Please contact the address on the back page.

### Warranty:

In the event of a warranty claim, no charge is levied to you for the services provided.

GARDENA Manufacturing GmbH offers a 2-year warranty for this product (from the date of purchase) if the product has been used exclusively for private purposes. This manufacturer's warranty does not apply to used products purchased from a secondary market. This warranty includes all significant defects of the product that can be proved to be material or manufacturing faults. This warranty is fulfilled by supplying a fully functional replacement product or by repairing the faulty product sent to us free of charge; we reserve the right to choose between these options. This service is subject to the following provisions:

- The product was used for its intended purpose as per the recommendations in the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a third party has attempted to repair the product.
- Only original GARDENA spare and wear parts were used.

Normal wear and tear of parts and components, optical changes, as well as wear parts and consumables, are excluded from the warranty.

This manufacturer's warranty does not affect warranty entitlements against the dealer/retailer.

If problems arise with this product, please contact our Service department. In the event of a warranty claim, please send the defective product together with a copy of the purchase receipt and a description of the defect, sufficiently stamped, to the GARDENA service address on the back page.

### Consumables:

The filter is a consumable and not included in the warranty.



<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produkansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί ουστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Produkte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Produkte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleloségi nyilatkozat</b> Alulírott GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svédország, ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonságú és termék-specifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b> Niže uvedená společnost GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dotu podpísaná spoločnosť GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko, týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέμες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, intyggar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifični za izdele. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o usklađenosti EZ</b> Niže potpisana GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muutetaan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b> Subscria, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate și standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото допълнително подписана, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allakirjutatu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskiinus kaotab kehtivuse, kui seadmed muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b> O abaixo-assinado, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, garantuoja, kad is gamyklos siunciami toliau nurodyti irenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminiu standartus. Pakeitus gaminiy be musy patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Nижel podpisany przedstawiciel firmy GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zviedrija, ar parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pamatot nopirumā, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p><b>Akku Hochdruck-Reiniger</b> <b>Battery High Pressure Washer</b> <b>Nettoyeur haute pression à batterie</b> <b>Accuhogedrukreiniger</b> <b>Batteridrivnen högtryckstvätt</b> <b>Accu højtryksrensner</b> <b>Akkupainesuri</b> <b>Pulitore ad alta pressione a batteria</b> <b>Limpiador de alta presión con Akku</b> <b>Limpador de alta pressão a bateria</b> <b>Akumulatorowa myjka wysokociśnieniowa</b> <b>Akkumulátoros nagynyomású tisztító</b> <b>Akkumulátorový vysokotlaký čistič</b> <b>Ακкумуляτορήν υψηλοτακωνή čistící</b> <b>Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης μπαταρίας</b> <b>Akkumulatorksi visokotlačni čistilnik</b> <b>Baterijski visokotlačni čistač</b> <b>Curățător cu înaltă presiune cu acumulator</b> <b>Акумуляторна водоструйна машина</b> <b>Akuga kõrgsurvepuhasti</b> <b>Akkumulátorinis didelio slėgio valymo įrenginys</b> <b>Ar akumulatoru darbināms augstspiediena tīrītājs</b></p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: <b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60331-1</b> <b>EN 60335-2-79</b></p> <p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Ånntas: Niveau acustico: Nível de ruído: Nível de ruído: Poziom hałas: Zajszint:</p> <p>gemessen / garantiert measured / guaranteed mesuré / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterat mält / garantirat mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany mért / garantált</p>	<p><b>Ladegerät / Charger</b> <b>Art. 9845:</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-29</b></p> <p>Hladina hluku: Hladina hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műrástase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</p> <p>naměřená / zaručená nameraná / zaručená μετρούμενο / εγγυημένο izmerjena / zajamčena mjerena / zajamčena măsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud ismatuotas / garantuojamas mērītais / garantētais</p> <p><b>90 dB(A) / 91 dB(A)</b></p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Producttype: Tuotetyypit: Tipo adi prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référéncie : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumer: Codice articolo: Referencia: Número de referència: Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod article: Артикул номер: Artiklinummer: Dales numeris: Artikula numurs:</p>	<p>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-märkningsår: CE-merklin kinnitussvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE:</p> <p>CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metal, kada razumeta CE-ženku: CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p>
<p><b>AquaClean Li-40/60</b></p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες EK: Direktive EU: EC direktive: Directiva CE: Директиви на EO: EÜ direktiivid:</p>	<p>EB direktyvos: EK direktivas:</p> <p>2000/14/EC 2006/42/EC 2011/65/EC 2014/30/EC</p> <p>Ladegerät/Charger Art. 9845: 2014/35/EC</p>	<p>9341</p> <p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	<p>Ulm, den 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Fait à Ulm, le 01.12.2018 Ulm, 01-12-2018 Ulm, 2018.12.01. Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018 Ulm, 01.12.2018</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Ποοβλαščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Įgalotiats atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><i>Reinhard Pompe</i> <b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Ophem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia  
**Czech Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannco  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoi Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberger.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11 273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyiing@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Husqvarna  
Gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

9341-20.960.02/0918  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com